



СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Пункт 110 повестки дня: Кипрский вопрос (продолжение) . . . . .	85

*Председатель: г-н Абдельазиз БУТЕФЛИКА  
(Алжир).*

*Ввиду отсутствия Председателя его место занимает  
Заместитель председателя г-н Датку (Румыния).*

ПУНКТ 110 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Кипрский вопрос (продолжение)

1. Г-н ВЕЙВОДА (Чехословакия) (*говорит по-английски*): Организация Объединенных Наций рассматривает вопрос о Кипре, поскольку он представляет собой чрезвычайно важную проблему, имеющую широкие международные аспекты и далеко идущие последствия, которые, несомненно, могут нанести ущерб делу международного мира и безопасности. Мы должны напомнить о том, что серьезная обстановка, существующая в этом государстве, вызвана не национальными разногласиями, а является следствием беспринципной попытки осуществить фашистский государственный переворот, направленный на коренное изменение ситуации как на острове, так и во всем регионе в целом.

2. Нет никаких сомнений в том, что этот путь был инспирирован за пределами страны и что заговорщики действовали по указке и в интересах международного империализма, стремящегося укрепить свои позиции в этом регионе, чтобы обеспечить себе доступ к Среднему и Ближнему Востоку и, таким образом, доступ к нефти. Тот факт, что события на Кипре произошли в конце периода так называемого нефтяного кризиса, показателен сам по себе. В то время мы имели возможность читать и слышать целый ряд обращений некоторых западных стран, призывавших западные державы проводить жесткую военную политику в этом регионе. Поэтому не случайно, что трагические события на Кипре произошли именно в тот момент. Вышеупомянутые действия привели к дальнейшим трагическим событиям, которые нам хорошо известны. Поскольку о них здесь говорилось подробно, нам нет необходимости останавливаться на них.

3. Можно вполне убедительно доказать, что кипрский кризис со всеми его трагическими последствиями является результатом того обстоятельства, что силы империализма, стремясь добиться своих целей, даже в период, характеризующийся наличием благоприятных тенденций в направлении разрядки международной напряженности, используют старый метод "разделяй и властвуй" и не колеблясь грубо нарушают принцип невмешательства во внутренние дела независимого государства.

4. Еще десять лет назад, когда вопрос о Кипре рассматривался Советом Безопасности, а также Генеральной Ассамблеей, Чехословакия через своего представителя в Совете Безопасности ясно заявила о том, что ее подход к решению этой проблемы основывается на основных принципах Организации Объединенных Наций: поддержании безопасности, независимости, суверенитета и территориальной целостности Кипра. Турки и греки на Кипре на протяжении многих веков жили вместе в условиях мира даже в трудные времена, и не было никаких препятствий, которые мешали бы поддержанию их взаимоотношений после провозглашения независимости.

5. Десять лет назад Чехословакия заявила о том, что необходимые предпосылки для позитивного внутреннего развития Кипра заключались в ликвидации иностранных военных баз на Кипре, а также в выводе всех иностранных войск с его территории. Сегодня делегация Чехословакии также исходит из того факта, что неотъемлемые права кипрского народа и его судьба должны определяться не иностранными кругами, а самим народом Кипра, без какого-либо вмешательства извне.

6. Делегация Чехословакии учитывает сложности внутренних проблем Кипра, в частности национальный вопрос. Однако она убеждена в том, что самому кипрскому народу в рамках его демократической государственной системы вполне по силам разрешить эти проблемы на основе принципов равенства обеих общин и недискриминации.

7. Проводя политику неприсоединения на протяжении десяти лет своего существования в качестве независимого суверенного государства, Кипр завоевал сочувствие всего мира и укрепил свое международное положение. Политика, проводившаяся правительством Кипра, была направлена на улучшение экономического положения и повышение культурного уровня его народа, а также на развитие плодотворного международного сотрудничества со всеми государствами.

Мы хотели бы в этой связи заявить, что отношения между Чехословакией и Кипром развивались в позитивном направлении на благо народов обоих государств. В своем заявлении от 22 июля 1974 года<sup>1</sup> правительство Чехословацкой Социалистической Республики решительно осудило иностранное вмешательство во внутренние дела Кипра, направленное на то, чтобы сбросить законное правительство и превратить Кипр в базу Организации Североатлантического договора [НАТО]. Чехословацкое правительство заявило о своей поддержке законного правительства архиепископа Макариоса, а также усилий этого правительства, направленных на то, чтобы сохранить независимость, суверенитет и территориальную целостность Кипра. Правительство Чехословакии также согласилось с резолюцией 353 (1974) Совета Безопасности от 20 июля 1974 года и заявило о своей готовности оказывать в рамках своих возможностей эффективную поддержку делу быстрого и полного осуществления этой резолюции. В заявлении Чехословакии была выражена надежда на то, что иностранные вооруженные силы прекратят вмешательство во внутренние дела Республики Кипр, поскольку это вмешательство ставит под угрозу возможности демократического и мирного развития острова и противоречит принципам Устава Организации Объединенных Наций.

8. Страдания сотен тысяч киприотов, как турок, так и греков, невосполнимые человеческие жертвы, уничтожение материальных ценностей, созданных кипрским народом, — все это сегодня является результатом грубейшего вмешательства во внутренние дела Кипра. Однако страдания населения Кипра являются не только следствием политики, проводимой определенными странами НАТО. Очаг международной напряженности, созданный ситуацией на Кипре, может легко распространиться и стать угрозой международному миру и безопасности во всем регионе Средиземноморья.

9. Справедливая борьба кипрского народа за восстановление независимости, суверенитета и территориальной целостности своего государства вызвала волну сочувствия и солидарности во всем мире. Правительство Чехословакии считает, что двадцать девятая сессия Генеральной Ассамблеи должна предпринять эффективные меры, направленные на то, чтобы содействовать восстановлению независимого развития Кипра. Путь к достижению этой цели заложен в резолюции 353 (1974) Совета Безопасности, которая была принята единогласно и в которой содержится призыв к уважению суверенитета, независимости и территориальной целостности Кипра, к немедленному прекращению иностранного военного вмешательства и немедленному выводу иностранного военного персонала с территории Кипра, а также восстановлению законного правительства Кипра. Основные призывы, содержащиеся в резолюции 353 (1974) Совета Безопасности, все еще не выполнены. События в данный момент развиваются в противоположном направлении, в нарушение духа и буквы вышеупомянутой резолюции Совета Безопасности и фактически еще больше усугубляют кризис. Продолжаются попытки "решить" проблему Кипра

в так называемом семейном кругу НАТО, без участия Совета Безопасности и за спиной кипрского народа. Мы, в Чехословакии, очень хорошо знаем из нашей собственной истории периода до второй мировой войны о подобной ситуации, когда судьба страны решилась на конференции, в которой сама эта страна не принимала участия, однако ей эти решения были навязаны силой против ее желания и вопреки ее жизненно важным интересам. В этой связи мы часто слышим ссылки на Гарантийный договор, который был заключен между Соединенным Королевством, Грецией и Турцией<sup>2</sup>. В этом отношении у нас также есть собственный опыт получения так называемых гарантий со стороны стран, которые накануне второй мировой войны разделили нашу страну в результате соглашения, навязанного нам на вышеупомянутой конференции. Развитие событий на Кипре ясно свидетельствует о том, насколько ненадежными являются подобные гарантии, которые не только не обеспечивают мира, свободы и независимости молодому и суверенному государству Кипр, но, вопреки всякой логике, используются против его народа. Правительство Чехословакии считает, что будущее Кипра в качестве независимого и суверенного государства не может основываться на системе гарантий, которые не выполняются; оно должно основываться на прочных и постоянных гарантиях, которые соответствовали бы Уставу Организации Объединенных Наций и были бы определены Организацией Объединенных Наций.

10. В этой связи позитивную роль могли бы сыграть постоянные члены Совета Безопасности, которые несут в соответствии с Уставом особую ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Они могут либо совместно, либо индивидуально обеспечить Кипру гарантии, которые охраняли бы суверенитет, независимость и территориальную целостность Кипра.

11. Как заявил министр иностранных дел Чехословакии в ходе общих прений [2250-е заседание, пункт 88], Чехословакия по-прежнему убеждена в том, что необходимо вывести все иностранные войска и военный персонал с территории Кипра и что народу Кипра следует предоставить право свободно решать судьбу своей страны и осуществить конституционные мероприятия с учетом законных прав населения как греческого, так и турецкого происхождения.

12. Правительство Чехословакии надеется, что государства, к которым были непосредственно обращены призывы Совета Безопасности, проявят желание принять конкретные меры по выполнению этих призывов. Это соответствовало бы заявлениям, сделанным представителями этих стран в поддержку Кипра как независимого и суверенного государства.

13. Организация Объединенных Наций должна сделать все необходимое, для того чтобы с помощью своего влияния и средств, имеющихся в ее распоряжении, внести свой вклад в дело осуществления призывов Совета Безопасности и создания необходимых условий для нормальной деятельности законного

правительства на территории Кипра, с тем чтобы народ Кипра мог свободно и без вмешательства извне решать проблемы, связанные с будущим своего государства.

14. Исходя из вышеприведенных соображений, правительство Чехословакии приветствует и полностью поддерживает инициативу правительства Союза Советских Социалистических Республик, предложившего созвать под эгидой Организации Объединенных Наций международную конференцию с участием Кипра, Греции, Турции и всех членов Совета Безопасности, а также, возможно, и других государств, целью которой было бы рассмотрение всех вопросов, касающихся восстановления независимости, суверенитета и территориальной целостности Кипра<sup>3</sup>.

15. В соответствии с принципиальной позицией Чехословакии по вопросу о Кипре, которую я только что изложил, наша делегация также поддерживает проект резолюции A/L.738, представленный делегацией Кипра, в котором содержится призыв ко всем государствам безоговорочно уважать суверенитет, независимость, территориальную целостность и политику неприсоединения Республики Кипр и воздерживаться от любых актов агрессии и вмешательства в ее дела, а также призыв к немедленному выводу всех иностранных вооруженных сил и иностранного военного персонала из Республики Кипр и немедленному прекращению всех форм иностранной интервенции и вмешательства во внутренние дела этой страны.

16. Справедливое урегулирование международных аспектов кипрского кризиса, которое дало бы гражданам Кипра возможность самим решать внутренние аспекты этой проблемы политическими средствами, является необходимым для поддержания мира и безопасности в районе Средиземноморья и в мире в целом. Серьезная обстановка на Кипре требует, чтобы Организация Объединенных Наций приложила все усилия в соответствии с принципами Устава, для того чтобы быстро восстановить независимость, суверенитет и территориальную целостность Кипра, своего государства-члена.

17. Г-н ХОВЕЙДА (Иран) (*говорит по-французски*): Прошлым летом на Кипре вновь имели место трагические события, за развитием которых наша страна следила с большой тревогой. В самом деле, они происходили в близлежащем районе и в эти события были вовлечены страны, с которыми мы поддерживаем хорошие отношения. Более того, одна из этих стран, Турция, является не только нашим соседом, но также и страной, с которой нас связывают традиционные культурные узы и отношения сотрудничества. Наша озабоченность в связи с этой ситуацией была и остается очень серьезной. По нашему мнению, там существуют истоки возможных конфликтов не только между двумя общинами на Кипре, которые и так уже сильно пострадали в результате событий, но также и для международного сообщества в целом.

18. Истоки этих событий хорошо известны всем; причины были разъяснены как здесь, так и в Совете

Безопасности, поэтому мне нет необходимости возвращаться к этому. Я только хотел бы вкратце напомнить о непосредственной реакции правительства Ирана в отношении событий на Кипре.

19. С самого начала мы заявили, что статус Кипра как суверенного, независимого государства должен быть гарантирован и что права турецкой общины на острове, основанные на международных договорах и соглашениях, необходимо уважать. В ходе общих прений [2264-е заседание, пункт 45] наш министр иностранных дел подчеркнул, что, хотя причины, побудившие Турцию начать военные действия, были понятны, мы уверены, что проблема может быть решена только путем переговоров между заинтересованными сторонами и общинами, на основе независимости и территориальной целостности Кипра, а также при уважении законных прав как турецкой, так и греческой общин, на основе Устава Организации Объединенных Наций и соответствующих международных соглашений.

20. Сегодня, как и раньше, мы продолжаем считать, что единственный путь достижения окончательного, прочного урегулирования этой проблемы лежит через переговоры между сторонами и общинами.

21. Мы считаем, что Организация Объединенных Наций должна со всей решительностью обуздать опасное развитие этого кризиса, содействуя скорейшему открытию переговоров, которые касались бы не только гуманитарных, но и политических проблем, лежащих в самой основе этого кризиса.

22. Поскольку решение может быть достигнуто только в результате переговоров, эти переговоры необходимо поощрять. Только решимость всех стран урегулировать разногласия путем переговоров поможет добиться окончательного урегулирования. Именно поэтому мы полностью поддерживаем неустанные усилия Генерального секретаря в этом плане. Кипр уже пострадал от разрушений и хаоса; большое число жителей сейчас постигла печальная судьба беженцев, этих невинных жертв конфликтов, численность которых, вместо того чтобы сокращаться, к сожалению, увеличивается во всем мире.

23. Мы хотели бы высказать нашу признательность ВСООНК, которые, несмотря на ограниченность средств, добросовестно осуществляют свою миссию. Мы хотели бы также поблагодарить все те страны, которые, коллективно или индивидуально, присоединились к гуманитарным усилиям урегулировать положение на этом острове.

24. Наша Организация, как об этом совсем недавно говорил Генеральный секретарь, всегда исходит из того, что неразрешимых проблем человеческих отношений не бывает [A/9601/Add.1, раздел IV, стр. 3]. Именно поэтому следует использовать все имеющиеся в настоящее время возможности, пока они не исчезли, для того чтобы идти в направлении к справедливому и равноправному урегулированию, приемлемому для обеих общин.

25. Мы твердо убеждены в том, что Организация Объединенных Наций должна сделать все возможное, чтобы способствовать контактам и переговорам между двумя общинами. Поэтому мы должны избегать здесь каких-либо прений или решений, которые могли бы еще более обострить натянутые отношения, сложившиеся между двумя общинами. Мы должны действовать сообща до конца, чтобы создать условия, благоприятные для проведения переговоров, которые приведут к справедливому и беспристрастному урегулированию разногласий.

26. Мы уверены, что такая цель достижима. Решимость действовать в этом направлении имеется, но она должна быть осуществлена на деле. Мы можем обнаружить в заявлениях представителей как Турции, так и Греции позитивное отношение к вопросам, касающимся суверенитета, независимости, территориальной целостности и нейтралитета Республики Кипр. Обе страны продемонстрировали свою волю и решимость не допустить дальнейшего раздела или нарушения территориальной целостности острова. Об этом надо помнить.

27. В заключение я хотел бы высказать горячую надежду на то, что контакты и переговоры, которые были начаты на равной основе между представителями двух общин, благодаря добрым услугам Генерального секретаря, будут продолжаться до тех пор, пока не будет найдено окончательное, приемлемое для всех сторон политическое решение, основанное на независимости Кипра и на законных правах двух общин острова.

28. Г-н КЕЛАНИ (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Каждый народ имеет свои собственные особые проблемы, которые он должен решать сам; отсюда вытекает принцип, предусматривающий, что каждый народ имеет право решать свои проблемы в рамках системы, которую он сам выбирает; отсюда вытекает и принцип невмешательства во внутренние дела любой страны.

29. Наша делегация очень хотела бы установления такого положения, при котором каждая из двух общин на Кипре занималась бы своими собственными проблемами без какой-либо опеки, вмешательства или давления, навязанных тем или иным иностранным государством. Этого, однако, не произошло.

30. За десять лет проблема Кипра серьезно обострилась, кризис следовал за кризисом до тех пор, пока эти кризисы не превратились в международную проблему. Печальные события, сопровождавшие эти кризисы, представляли собой опасность для международного мира и безопасности в районе Восточного Средиземноморья и в районе Ближнего Востока. По этой причине Организация Объединенных Наций занялась рассмотрением проблемы Кипра с момента ее возникновения и обострения. В это же время Совет Безопасности принял соответствующее решение.

31. 4 марта 1964 года Совет Безопасности принял резолюцию 186 (1964), предусматривающую пути достижения сбалансированного решения проблемы.

Совет отметил, что положение на Кипре весной этого года может представлять угрозу международному миру и безопасности, если своевременно не будут приняты дополнительные меры для поддержания мира и нахождения прочного решения. Совет Безопасности предложил принять следующие меры. Он призвал заинтересованные стороны "воздерживаться от любого действия..., могущего ухудшить положение... или представить угрозу международному миру". Он призвал также общины на Кипре и их руководителей "действовать с крайней сдержанностью".

32. Совет постановил учредить Силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре. Эти Силы должны "приложить все усилия для предотвращения возобновления столкновений и... содействовать поддержанию и восстановлению закона и порядка и возвращению к нормальным условиям".

33. С согласия правительств Кипра, Греции, Турции и Соединенного Королевства был назначен посредник, который должен приложить

"все усилия вместе с представителями общин, а также с вышеупомянутыми четырьмя правительствами, в целях содействия мирному решению... в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, имея в виду благосостояние народа Кипра в целом и сохранение международного мира и безопасности".

34. Эта резолюция не положила конец кризису. Положение на Кипре развивалось и сложно, и просто, были периоды разрядки и напряженности. С весны 1964 года до настоящего времени на острове сохранялись ВСООНК, а в течение последних 10 лет посредник пытался осуществлять порученную ему работу.

35. Таким образом, прошло десятилетие, а решение не было найдено, что ясно указывает на то, что кризис развивался. Проблема Кипра должна быть решена таким образом, чтобы это решение было благоприятным для народа Кипра и международного мира, но события могут также развиваться и в обратном направлении, по пути, угрожающему как народу Кипра, так и международному миру. К сожалению, следует признать, что события развивались в направлении нагнетания напряженности и закончились кровопролитием. Независимость, территориальная целостность, суверенитет и единство государства Кипр поставлены теперь под угрозу.

36. В течение полутора месяцев, в период, когда кризис достиг наивысшей точки, то есть начиная с 15 июля и до конца августа, Совет Безопасности принял восемь резолюций [353 (1974) — 361 (1974)] в связи со сложившимся критическим положением. Первая резолюция [353 (1974)] была исходной точкой решения этой проблемы. Эта резолюция призывала все "государства уважать суверенитет, независимость и территориальную целостность Кипра" и требовала "немедленного прекращения иностранной военной интервенции" и прекращения военных действий. Она пред-

лагала "безотлагательно вывести из Республики Кипр присутствующий там иностранный военный персонал, помимо персонала, находящегося там в соответствии с международными соглашениями". Она также призвала заинтересованные стороны вступить в переговоры с целью урегулирования кризиса в духе конструктивного сотрудничества.

37. Во всех принятых резолюциях Совет Безопасности последовательно подтверждал резолюцию 353 (1974), повторяя иногда полностью пункты этой резолюции.

38. Я сказал в начале моего выступления, что наша делегация хотела бы установления такого положения, которое позволило бы двум общинам народа Кипра — греческой и турецкой — самим решить свои проблемы, но поскольку это оказалось невозможным, пришлось просить Организацию Объединенных Наций заняться рассмотрением этой проблемы, обсудить ее и предложить решение.

39. В настоящее время Генеральная Ассамблея изучает проблему Кипра, и совершенно ясно, что Устав Организации Объединенных Наций и содержащиеся в нем принципы, а также Декларация о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций [резолюция 2625 (XXV)], Декларация об укреплении международной безопасности [резолюция 2734 (XXV)], Всеобщая декларация прав человека — провозглашенные Организацией Объединенных Наций — должны, очевидно, лежать в основе каждого решения, и именно эти документы мы должны учитывать в поисках возможного решения.

40. Пытаясь найти решение, мы должны принимать во внимание именно эти соображения, особенно следующие принципы. Во-первых, мы обязательно должны учитывать необходимость уважения независимости, суверенитета и территориальной целостности Кипра, так же как его единство и политику неприсоединения, которую он проводил. Это означает, очевидно, что островная Республика Кипр представляет собой единое и неделимое целое. Ее нельзя ни аннексировать, ни разделить. На нее не может распространяться юрисдикция какой-либо другой страны. Это также означает, что заинтересованные государства должны воздерживаться от любого рода действий, которые могут представлять собой вмешательство во внутренние дела Кипра и нарушение его суверенитета.

41. Во-вторых, в соответствии с этими обязательствами необходимо делать акцент на уважении политики неприсоединения, проводимой Кипром. С момента получения этим островом независимости он на деле проводил во взаимоотношениях со своими соседями политику неприсоединения в соответствии со своим географическим положением, в соответствии со своими особенностями и желанием своего народа сохранить независимость страны. Именно по этим причинам народ Кипра избрал для себя принципы неприсо-

единения и именно этими принципами он руководствуется в своей внешней политике. Две общины на Кипре — греческая и турецкая — имеют право ожидать, что в будущем не будут предприниматься попытки присоединить Кипр к какому-то конкретному союзу или использовать его территорию для размещения иностранных военных баз.

42. В-третьих, уважение этих принципов требует немедленного вывода всех иностранных войск и всего иностранного военного персонала, с тем чтобы создать атмосферу, благоприятную для установления взаимопонимания, разрядки напряженности и сотрудничества между двумя общинами на Кипре, что даст им возможность добиться соответствующего решения в обстановке, свободной от всякого давления извне.

43. В-четвертых, конституционная система Республики Кипр является плодом борьбы и опыта существования кипрского народа в составе двух общин — греческой и турецкой. Эта система избрана самим народом. Народ принял конституцию, в соответствии с которой устанавливалось равновесие между двумя общинами и предусматривались определенные права и обязанности для каждой из них. Любые изменения в этой конституции должны осуществляться только представителями общин с учетом интересов обеих общин и на основе равенства и справедливости, без какого-либо иностранного давления. Поэтому договоренность между двумя общинами — греческой и турецкой — является важным условием урегулирования этой проблемы.

44. В-пятых, события на острове обострили проблему беженцев. Эта проблема является одновременно проблемой гуманитарной и проблемой политической. Хотя Организация Объединенных Наций и многие страны пытаются оказать немедленную помощь в разрешении этой гуманитарной проблемы, положение беженцев по-прежнему остается трагическим и требует безотлагательного и срочного решения. Проблема беженцев затрагивает обе общины, и тем беженцам, которые желают этого, должна быть предоставлена возможность возвратиться в свои дома, к своему имуществу, что приведет к созданию атмосферы, содействующей разрядке напряженности и установлению взаимопонимания, столь необходимых для благоприятного разрешения этой проблемы. Страдания огромных масс жителей Кипра необходимо облегчить.

45. В-шестых, роль Организации Объединенных Наций в поисках скорейшего решения этой проблемы очень велика. Эта роль настолько велика, что она сможет уменьшить масштабы угрозы, прежде чем та разрастется и будет угрожать международному миру и безопасности, сможет положить конец иностранному вмешательству во внутренние дела Кипра, в какой бы форме оно ни осуществлялось. Организация Объединенных Наций может содействовать установлению контактов и проведению переговоров между представителями двух общин и восстановить законный конституционный порядок в стране. Поступая таким образом, наша Организация будет действовать в соответст-

вии с Уставом, в соответствии с целями поддержания международного мира и безопасности. Она покончит с разногласиями, которые, вполне возможно, могут разрастись, и сможет помочь народу Кипра сохранить его независимость, а также суверенитет, территориальную целостность и единство его страны.

46. Я говорю в общих чертах. При этом я пытаюсь изложить позицию нашей страны, у которой эта проблема вызывает большую озабоченность. Сирийская Арабская Республика расположена очень близко от острова Кипр, ее связывают с Кипром, Грецией и Турцией узы дружбы, добрососедства и сотрудничества. Наша страна хотела бы, чтобы в этом регионе царили мир и безопасность. Наша страна хотела бы, чтобы дружественный нам народ Кипра жил в условиях процветания и безопасности, в условиях братского сотрудничества между двумя кипрскими общинами — греческой и турецкой, в рамках конституционной системы, которую они сами для себя выбрали. Наше правительство было бы счастливо, если бы Кипр вновь играл свою авангардную роль в движении неприсоединения.

47. Г-н СКАЛИ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Существующее на Кипре положение никого не удовлетворяет. Но если международное сообщество желает внести конструктивный вклад в дело улучшения положения на Кипре, оно должно сделать нечто большее, нежели анализировать прошлое и сожалеть о настоящем. Это слишком просто. Вряд ли мы можем брать на себя смелость диктовать конкретные аспекты установления лучшего будущего. Но мы можем и должны оказать помощь в создании такой атмосферы, когда станут возможными действенные переговоры, гибкость и компромисс.

48. Организация Объединенных Наций уже сыграла важную роль в достижении прогресса на острове. В июле Совет Безопасности добился прекращения огня на Кипре. Он предусмотрел также рамки для переговоров между всеми сторонами и разработал основные принципы, которыми должны руководствоваться при проведении этих переговоров.

49. Генеральный секретарь г-н Вальдхайм играл особенно конструктивную и активную роль на Кипре. По его личной инициативе были проведены встречи между г-ном Клиридисом и г-ном Денкташем. Специальный представитель Генерального секретаря г-н Векман Муньес продолжает принимать участие в этих встречах. Переговоры в Никосии, разумеется, не сразу, но в конечном итоге успешно привели к разработке соглашения об обмене военнопленными. Переговоры продолжаются, и в центре их внимания находятся другие настоятельные проблемы. Еще более важно то обстоятельство, что они заложили хрупкую — и поэтому легко поддающуюся критике — основу доверия и сотрудничества, которая может послужить базой для расширения этих обсуждений.

50. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев, действуя при сотрудничестве

с Международным комитетом Красного Креста, откликнулся на самые срочные и не терпящие отлагательства вопросы, связанные с трагедией на Кипре. Его помощь явилась очень ценной в деле освобождения заключенных, объединения семей, предоставления помощи пострадавшим и ухода за больными, нуждающимися и беспомощными.

51. Никакое обсуждение положения на Кипре не было бы полным без упоминания роли ВСООНК. Эти солдаты на службе мира вели себя в соответствии с замечательной традицией оказания защиты и помощи народу Кипра и делу всеобщего мира. Они олицетворяют самые высокие идеалы этой Организации. Правительство нашей страны хотело бы вновь выразить самую глубокую признательность всем странам, которые предоставили контингенты для Вооруженных сил. Мы просим правительства Дании, Австрии, Соединенного Королевства и Канады передать наши искренние соболезнования семьям тех людей, которые отдали свою жизнь ради дела мира, находясь на службе этой Организации.

*Заместитель председателя г-н Горра (Ливан) занимает место Председателя.*

52. Соединенные Штаты Америки в период недавнего кризиса на Кипре сотрудничали в этом вопросе в рамках Организации Объединенных Наций, а также непосредственно со всеми сторонами. Мы пытались предотвратить кровопролитие, прекратить военные действия, поддержать мир и способствовать прогрессу на пути к прочному урегулированию. Наша первая забота летом заключалась в том, чтобы разрядить назревший кризис и помочь сторонам вновь вести переговоры друг с другом. Мы приложили большие усилия к прекращению, а затем и ограничению военных действий на острове, имевших место в июле и августе. Затем Соединенные Штаты сотрудничали с Организацией Объединенных Наций и со сторонами, которых это больше всего касалось, в достижении прекращения огня, которое сохраняется по сей день. Далее, наше правительство активно поддерживало усилия в Женеве в соответствии с резолюцией 353 (1974) Совета Безопасности по разработке основ прочного урегулирования. Мы также энергично поощряли обсуждение проблемы между лидерами греческой и турецкой общин на Кипре. Соединенные Штаты готовы, как недавно заявил на Ассамблее государственный секретарь Киссинджер, "играть еще более активную роль, чем в прошлом, оказывая помощь сторонам в поисках решения вековой проблемы Кипра" [2238-е заседание, пункт 63].

53. Наше правительство также откликнулось на реальные и срочные гуманитарные потребности народа Кипра. Мы вносим одну треть из 22 млн. долларов США, которые, по мнению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, потребуются ему до конца этого года. Общий объем помощи Соединенных Штатов Кипру в этом году составил свыше 10 млн. долларов США. Мы готовы выделить дополнительные средства по мере

надобности. Мы призываем международное сообщество продолжить и, если возможно, увеличить свои гуманитарные усилия.

54. Многочисленные и разнообразные усилия Организации Объединенных Наций и ее отдельных членов послужили, как мы считаем, сближению сторон. Они помогли создать атмосферу, в которой переговоры могли бы продвигаться вперед. Наша дальнейшая задача заключается в том, чтобы оказать помощь, независимо от того, насколько полезной сочтут ее стороны в конфликте, в деле удовлетворения настоятельно необходимой потребности обеспечить мир.

55. Организация Объединенных Наций продолжительное время занималась вопросом о Кипре. Ее деятельность в этой области заслуживает уважения, и ее достижения значительны. События последних месяцев вновь свидетельствуют, однако, о том, что поддержание мира не является заменой самого мира. Мы еще раз убедились, что только стороны — участницы спора могут по-настоящему урегулировать свои разногласия. Те, кто является друзьями Кипра, несут обязательство сделать все возможное для поощрения и поддержки подлинных усилий этих сторон, направленных на достижение такого урегулирования.

56. Г-н ДАТКУ (Румыния) (*говорит по-французски*): Мы полностью разделяем единодушное мнение, выраженное предыдущими ораторами, о том, что эти прения по вопросу о Кипре являются исключительно важными, во-первых, потому что речь идет о самом существовании одного из государств — членов Организации Объединенных Наций, и во-вторых, потому что положение на Кипре непосредственно затрагивает мир, безопасность и сотрудничество в этом регионе, на Балканах, в Европе и в мире в целом.

57. Румыния, страна, расположенная по соседству с зоной самого конфликта и искренне приверженная принципам Устава ООН, глубоко встревожена развитием событий на Кипре. Заявления румынского правительства и личные послания главы государства, президента Чаушеску, главам тех государств, которые имеют отношение к этому вопросу, являются настоятельными призывами к разуму в деле решения конфликта политическим путем, путем переговоров, на основе Устава и на основе принципов международного права.

58. Как хорошо известно, наше правительство осуществило военный переворот 15 июля, организованный греческими военными силами, расположенными на Кипре. Мы с самого начала рассматривали эти действия как грубое вмешательство во внутренние дела суверенного государства — члена Организации Объединенных Наций и как серьезное посягательство на конституционный порядок Кипра. В то же время правительство Румынии выразило глубокую тревогу в связи с военными действиями, предпринятыми Турцией на Кипре, которые создали исключительно серьезную ситуацию, представляющую большую угрозу миру.

59. Румыния настоятельно призывала к немедленному прекращению всех военных действий и вмешательства на территории Кипра со стороны какого бы то ни было государства, а также к немедленному выводу из этой страны всех иностранных войск, прежде всего, греческих и турецких.

60. Наше правительство решительно поддерживает право кипрского народа осуществлять развитие своей страны без вмешательства извне и поддержало гарантии мирного сосуществования между киприотами — греками и турками. В этой связи Румыния считает, что нельзя позволить никакому государству ни при каких обстоятельствах и независимо от приводимых доводов навязывать свою волю другому государству или другому народу. Попытки навязать извне решения, являющиеся результатом тайного сговора, путем оказания давления, вмешательства или принуждения не могут привести к каким-либо положительным результатам. Наоборот, они ведут к напряженности и конфликту, мешают положительному развитию в направлении к разрядке и сотрудничеству и угрожают международному миру.

61. Правительство Румынии внимательно следит за действиями, предпринятыми Организацией Объединенных Наций, и за неустанными усилиями нашего Генерального секретаря г-на Вальдхайма, направленными на урегулирование положения на Кипре. Мы участвовали в прениях Совета Безопасности по этому вопросу, и мы с одобрением отнеслись к резолюциям, принятым Советом.

62. Румыния особенно ценит тот факт, что резолюции Совета Безопасности, принимающие во внимание уважение суверенитета, независимости и территориальной целостности Кипра, призывали к немедленному прекращению иностранного вмешательства и немедленному выводу иностранных войск, расположенных на территории этой страны.

63. В то время Румыния приветствовала заявления, в которых стороны, участвующие в конфликте, обязались принять и соблюдать резолюции Совета Безопасности. Однако мы с сожалением отмечаем, что положения резолюции 353 (1974) Совета Безопасности, принятой единогласно и неоднократно подтвержденной, до сих пор не осуществляются. Иностранные войска не выведены с Кипра, и конституционный порядок в государстве все еще не восстановлен. Несмотря на положения указанной резолюции и других аналогичных резолюций, военные действия продолжались, что привело к человеческим жертвам и уничтожению материальных ценностей, вследствие чего вся экономическая жизнь Кипра сильно пострадала. Поэтому те, кто страдал и продолжает страдать вследствие этих событий, это — киприоты, независимо от того, на каком языке они говорят. Очень многие люди были вынуждены покинуть свои дома, и это создало другую проблему — проблему беженцев, которой международное сообщество должно уделить серьезное внимание.

64. Многие ораторы вполне справедливо подчеркивали, что нынешнее положение на Кипре является взрывоопасным и чревато угрозой для международного мира, оно затрудняет усилия по созданию атмосферы мира на Балканах, в Восточном Средиземноморье и на всем европейском континенте. Поэтому мне нет необходимости подробно останавливаться на этом.

65. Развитие других конфликтов в регионе вблизи Кипра доказывает, что так называемое относительное спокойствие и попытки увековечить существующее положение, сложившееся в результате использования силы, сами по себе не решают проблему. Поэтому, по нашему мнению, неправильно считать, что время может пойти на пользу какой-либо стране, причастной к вопросу о Кипре. Мы убеждены в том, что если не будут предприняты интенсивные и сконцентрированные усилия с целью найти постоянные решения, то время пойдет во вред интересам всех и каждого.

66. Нынешнее положение на Кипре не может продолжаться дальше. Течение времени не может придать даже вида законности положению, которое с самого начала было несправедливым и незаконным. Организация Объединенных Наций не может согласиться с такой концепцией. Она не может также оставаться безразличной к событиям, связанным с возникновением угрозы и создающим прецеденты, опасные для сообщества наций.

67. Высокие интересы всеобщего мира требуют от каждого государства принятия всех мер к тому, чтобы разрешать международные споры мирными средствами, за столом переговоров, и воздерживаться от использования силы.

68. Мы хотели бы выразить уверенность в том, что эти прения в Ассамблее помогут ускорить мирное урегулирование конфликта на Кипре. При обсуждении этого важного вопроса для Генеральной Ассамблеи исходным пунктом служит тот факт, что Кипр является суверенным и независимым государством — членом Организации Объединенных Наций, обладающим такими же правами, как и другие государства-члены. Вот почему все принципы и положения Устава Организации Объединенных Наций в равной степени действительны применительно к Кипру, который должен пользоваться всеми правами и гарантиями, предусмотренными в Уставе.

69. Когда государство получает независимость и вступает в члены всемирной Организации, решающим элементом при определении его статуса по отношению к другим государствам являются положения Устава Организации Объединенных Наций. Естественно, государства свободны заключать международные договоры, но такие документы не могут толковаться или применяться так, чтобы на их основе можно было игнорировать или нарушать принципы Устава. Эти принципы, как здесь часто повторялось, категорически запрещают вмешательство во внутренние дела государств и использование силы против территориальной целостности или политической независимости других государств.

70. Поэтому мы считаем, что Кипр в качестве государства — члена Организации Объединенных Наций имеет право обратиться к Генеральной Ассамблее с просьбой принять решение, требующее безоговорочного признания его независимости, суверенитета и территориальной целостности, а также немедленного вывода всех иностранных войск. Как раз это и сделал Кипр, представив проект резолюции A/L.738.

71. Генеральная Ассамблея не может не выполнить свое основное обязательство оказать помощь государству-члену, существование которого находится под угрозой, и это тем более важно, если речь идет о малом неприсоединившемся государстве.

72. Что касается отношений между греками-киприотами и турками-киприотами, то здесь киприоты сами должны решить, каковы будут эти отношения, и сделать это без вмешательства извне. С этой целью следует поощрять прямые контакты и обмен мнениями между двумя общинами, с тем чтобы можно было немедленно и конкретно приступить к обсуждению всех проблем и найти справедливое и прочное решение, обеспечивающее создание таких условий, которые дадут возможность всем гражданам государства Кипр жить в обстановке мира.

73. Поэтому попытки навязать Кипру искусственные решения, единственным результатом которых было бы продление страданий кипрского народа, противоречили бы интересам Кипра. Румыния считает, что при урегулировании проблем на Кипре следует учесть настоятельную необходимость укрепить взаимное доверие между двумя общинами этой страны и гарантировать мирное сосуществование и полное равноправие всех граждан Кипра.

74. Мы хотели бы выразить надежду на то, что дискуссия в Генеральной Ассамблее и те рекомендации, которые будут приняты, явятся положительным и конструктивным вкладом в дело поддержания и обеспечения гарантии независимости, единства и территориальной целостности Кипра, обеспечив уважение основных прав этого малого государства и содействуя поддержанию и укреплению мира в целом.

75. Г-н НАЧО (Албания) (*говорит по-французски*): В прошлом проблема Кипра неоднократно обсуждалась в Генеральной Ассамблее и в других органах. Мирлюбивые государства-члены внимательно следили за событиями на Кипре еще тогда, когда этот остров находился под английским колониальным господством; они выражали свою поддержку делу борьбы и справедливым требованиям кипрского народа жить свободной независимой жизнью в условиях суверенитета.

76. Обсуждение этой проблемы в Организации Объединенных Наций вскрыло бесчисленные тревоги и затруднения, с которыми столкнулся народ Кипра из-за дьявольских интриг и агрессивной политики империалистических держав. Фактом является то, что в результате этой политики Кипр превратился в очаг напряженности и стал ареной конфликта. Импе-

риалисты посеяли семена беспорядков на Кипре, как они делали это и в других регионах мира, с тем чтобы лучше осуществлять свои планы. Они оставили различные проблемы нерешенными, что положило начало непрерывным спорам. Оставленные на острове английские военные базы нанесли серьезный ущерб суверенитету Кипра; они облегчали вмешательство во внутренние дела кипрского народа и, как всем известно, использовались для осуществления агрессии против некоторых стран на Ближнем Востоке.

77. Нынешний кризис на Кипре, который угрожает свободе и независимости народа и государства — члена Организации Объединенных Наций, а также миру и безопасности в Восточном Средиземноморье и на Балканах, связан прежде всего с гегемонистской политикой, проводимой двумя сверхдержавами — Соединенными Штатами Америки и Советским Союзом, с их заговорами и интригами против суверенных народов и государств. События на Кипре отражают соперничество между двумя сверхдержавами в их попытках обеспечить себе стратегические позиции в Средиземноморье. Они указывают на ту реальную опасность, которой чревата для народов политика этих двух империалистических сверхдержав; они еще раз проливают свет на фальшивость рекламируемой ими так называемой разрядки напряженности в мире.

78. Руководитель албанского народа Энвер Ходжа в своем выступлении 3 октября текущего года сказал:

”Происходящие события указывают на то, что последняя трагедия на Кипре является результатом советско-американского соперничества, результатом интриг и заговора, которые совместно или порознь две сверхдержавы разрабатывают против народов. Империалисты Соединенных Штатов пытаются создать на этом острове военную и политическую опору, а социал-империалисты, со своей стороны, ловят рыбу в мутной воде. Они используют эту ситуацию для того, чтобы возродить старую вражду между греками и турками и создать такое положение, которое могло бы облегчить расширение их интервенции или оправдать ее”.

79. Кипр был и остается объектом экспансионистской политики, осуществляемой двумя великими державами. Эти державы хотят создать на острове свои военные базы, а также использовать этот остров для базирования своих военно-морских флотов в Средиземном море, так как он имеет стратегическое значение для осуществления агрессивных планов против суверенных народов и стран Средиземноморья, против стран Ближнего Востока, а также для того, чтобы контролировать проход в Индийский океан.

80. Уже ясно, что кровавые события на Кипре произошли вследствие подстрекательства Соединенных Штатов Америки, которые всегда хотели превратить Кипр в своего рода авианосец и использовать его для проведения в будущем своей политики с позиции силы и обеспечить благоприятное положение для осуществления своих планов в отношении Средиземно-

морья и соседних районов. Они всегда пытались превратить Кипр в базу для осуществления агрессивных планов НАТО.

81. Со своей стороны, Советский Союз, вся политика которого содействовала созданию нового очага войны, поспешил предпринять действия для закрепления такого положения, чтобы воспользоваться им в своих интересах. Он не преминул выступить с заявлениями якобы в интересах народа Кипра и обеспечения мира на этом острове, одновременно лихорадочно проводя дипломатическую деятельность. Но ничто не может скрыть истинных намерений советских социал-империалистов, которые в течение кипрского кризиса усердно пытались натравить одну сторону на другую и раздувать враждебность между сторонами в споре. Окончательная цель Советского Союза заключалась и по-прежнему заключается в том, чтобы получить для себя преимущества, воспользовавшись создавшимся положением, для проникновения и упрочения своих позиций в районе Средиземноморья, Адриатического моря, на Балканах, а также в других регионах.

82. Все хорошо помнят о том, как две сверхдержавы вслед за событиями на Кипре привели свои военные машины в состояние готовности. Шестой флот Соединенных Штатов и советские военные корабли в Средиземном море были приведены в движение. Эти действия являлись демонстрацией силы двух сверхдержав с целью обеспечить свои интересы при решении кипрской проблемы; они создали новую угрозу свободе и независимости стран Средиземного моря.

83. Случай с Кипром — это не первый и не последний случай, на примере которого ясно видны маневры и дьявольские методы, применяемые в качестве системы Соединенными Штатами и Советским Союзом в их посягательствах на свободу и независимость народов. Они вызывают беспорядки и трения среди государств, стремятся поссорить их друг с другом и таким образом создать обстановку, удобную для осуществления их замыслов. Для того чтобы замаскировать свои агрессивные планы, эти две державы пустились в многословные прения здесь, в Организации Объединенных Наций, использовали Организацию Объединенных Наций и, в частности, Совет Безопасности, вызвали много шума и ничего не решили. Это было вновь продемонстрировано во время длинных и бесплодных заседаний, проведенных Советом Безопасности в ходе самого последнего кризиса. Энвер Ходжа сказал:

”Соединенные Штаты и Советский Союз сеют раздоры повсюду. Они пытаются вдохнуть новую жизнь в старые разногласия; они пытаются ослабить сопротивление, которое могло бы быть им оказано. В то же время они подстрекают к конфликтам в своих интересах и, осуществляя такие планы, они выступают в роли защитников всех заинтересованных сторон, бьют себя в грудь и клянутся всеми святыми, громкогласно призывая созвать заседания Совета Безопасности, которые заканчиваются болтовней”.

84. Дипломатические шаги, предпринятые двумя сверхдержавами в отношении Кипра, не принесли ничего, чтобы помочь народу Кипра или народам Греции или Турции. В действительности они служили интересам двух сверхдержав и их стремлению утвердить себя на Кипре. Каждая из этих держав стремится действовать как арбитр в этом вопросе. В то время как Вашингтон пытается выступить в роли всесильного и единственного посредника между сторонами, действуя якобы в интересах обеспечения мира и спокойствия, Москва пытается поставить проблему Кипра в рамки советско-американских сделок. Она делает все возможное, чтобы участвовать в урегулировании вопроса таким образом, который позволял бы ей прямо вмешиваться в дела кипрского народа. Это именно тот план, который служит подоплекой предложений о направлении на Кипр так называемой миссии Организации Объединенных Наций и о созыве международной конференции по Кипру под эгидой Организации Объединенных Наций.

85. Соединенные Штаты в данном случае могут лишь следовать своему курсу — выполнять планы, которые спровоцировали кризис. Нельзя также ожидать, что Советский Союз будет действовать в направлении решения кипрской проблемы, потому что, если бы он собирался принимать меры в этом отношении, он не подливал бы масла в огонь, бушующий на Кипре.

86. Соединенные Штаты Америки и Советский Союз — империалистические державы, и не следует ожидать, что они внесут какой-то позитивный вклад в решение кипрского вопроса, ради блага народа Кипра или ради мира в этом регионе. Опыт показывает, что они заняты разделом мира на сферы влияния, что они вовлечены в безумную гонку вооружений с целью сохранить рынки, имея в виду конечную цель установления господства над нациями и народами, а также над всем миром. Но народы не позволят, чтобы эти державы угрожали им оружием или шантажом. Они преисполнены решимости защищать свои собственные суверенные права. Они не верят ни в их демагогию, ни в их заявления или решения, которые были вновь сфабрикованы в результате недавних доверительных и таинственных переговоров между Брежневым и Киссинджером.

87. Обе сверхдержавы получили определенную выгоду в результате тех событий, которые развернулись на Кипре, создав напряженность на Балканах и позволив этим державам усилить их агрессивную деятельность в данном регионе. Они развернули широкую пропагандистскую кампанию, заявляя об опасности, якобы грозящей целому ряду балканских стран, нагнетая при этом военный психоз и стремясь вызвать чувство страха.

88. Такие действия являются также отражением опасных военных планов, вынашиваемых ими в отношении стран Балканского полуострова. Тот факт, что Соединенные Штаты Америки и Советский Союз, исходя из своих собственных интересов, по-своему пытаются добиться новых стратегических позиций в регионе и новых военных баз, портов, коридоров или

проходов и тому подобного, более не является секретом.

89. Но балканские народы, которым хорошо известны методы империалистических держав, стремящихся посеять рознь между балканскими народами и заставить их раздуть пожар войны, хорошо помнят уроки истории. Они не ослабят своей бдительности перед лицом интриг и планов сверхдержав и их агентов-provокаторов. Они решительно отвергнут шантаж и агрессивные планы империалистических держав и связанные узмы дружбы, мужественно, не щадя своей жизни, будут отстаивать свою свободу и национальную независимость.

90. Высочайшие интересы кипрского народа, мира и стабильности на Кипре, в Средиземноморье и на Балканах требуют решительного противодействия любым попыткам двух сверхдержав вмешаться во внутренние дела Кипра, любым маневрам и заговорам, направленным на осуществление их экспансионистских планов. Агрессивные военные флоты Соединенных Штатов и Советского Союза, присутствие которых представляет серьезную угрозу как свободе и независимости народов и стран Средиземноморья, так и стабильности в этом районе, должны покинуть этот регион.

91. Народ Кипра вполне может самостоятельно решать свои внутренние проблемы и свою судьбу в условиях свободы от иностранного вмешательства или нажима. Наше правительство твердо считает, что Кипр должен оставаться независимым и суверенным государством, членом Организации Объединенных Наций и что независимость, суверенитет и территориальную целостность Кипра необходимо охранять и твердо уважать.

92. Решение кипрской проблемы должно строго соответствовать высочайшим суверенным интересам народа Кипра, и решающую роль в этом отношении должен сыграть сам народ этой страны. Две общины — греческая и турецкая — должны обладать полными и равными правами и сосуществовать в согласии.

93. Албанский народ, испытывающий искренние дружеские чувства по отношению к киприотам как греческого, так и турецкого происхождения, желает видеть их живущими в мире и согласии. Это соответствует их общим интересам, интересам их развития, делу прогресса и мира в регионе.

*Заседание закрывается в 12 час. 35 мин.*

#### ПРИМЕЧАНИЯ

<sup>1</sup> См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцать девятый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1974 года*, документ S/11379.

<sup>2</sup> Подписан в Никосии 16 августа 1960 года. См. *United Nations, Treaty Series*, vol. 382, No. 5475.

<sup>3</sup> См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцать девятый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1974 года*, документ S/11465.